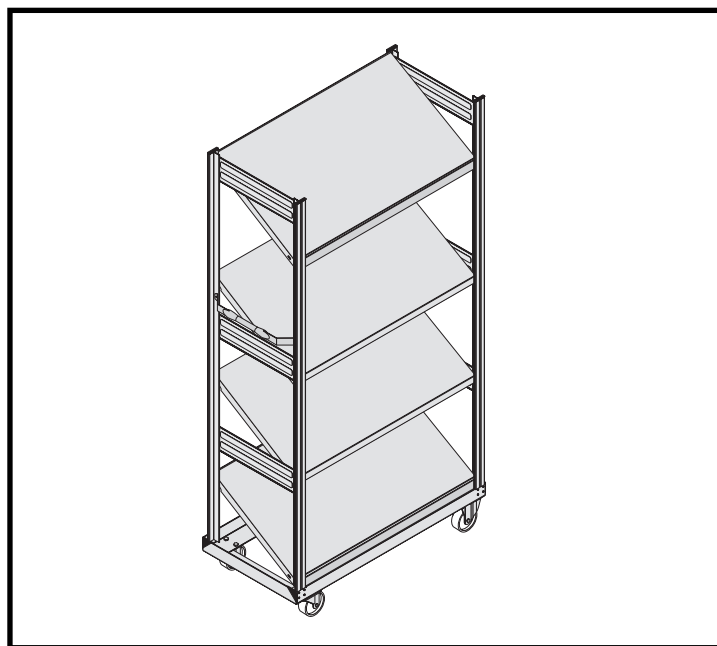


# Schrägboden-Regalwagen RW 1354

Innovative Storage Solutions

**BITO**

***Schrägboden-Regalwagen***  
***Rayonnage mobile***  
***à tablettes inclinées***  
***Verrijdbare stelling***  
***met schuine legborden***  
***Mobile shelving***  
***with inclined shelves***



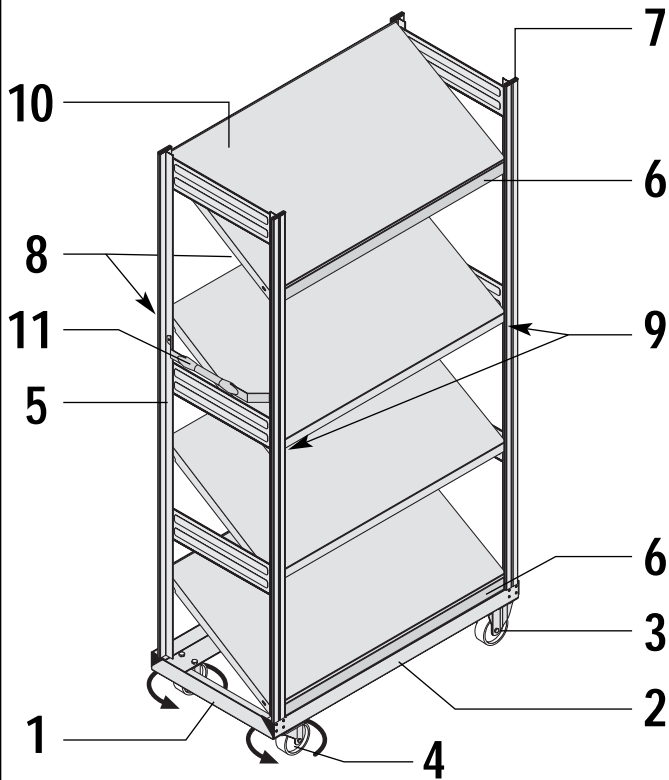
***Aufbau- und Betriebsanleitung***  
***Instructions de montage et d'utilisation***  
***Richtlijnen en montagehandleiding***  
***Instructions for assembly and use***  
***RW 1354***

Technische Änderungen vorbehalten. Modifications techniques réservées. Technische wijzigingen voorbehouden. Technical modifications reserved.

Stand  
**04-2003**

**DIN EN ISO 9001**

## Übersicht / Aperçu / Overzicht / Survey



Pos.



Seite  
Page  
Pagina  
Page

<b>1</b>	Querträger Profilé chassis côté court Dwarsdrager Short side frame section	<b>5</b>
<b>2</b>	Längsträger Profilé chassis côté long Langsdrager Long side frame section	<b>5</b>
<b>3</b>	Bockrolle Roue fixe Bokwiel Fixed castor	<b>5</b>
<b>4</b>	Lenkrolle Roue pivotante Zwenkwiel Swivel castor	<b>5</b>
<b>5</b>	Stützrahmen Echelle Stellingkader Frame	<b>6</b>
<b>6</b>	Traverse Lisse Ligger Beam	<b>7</b>
<b>7</b>	Stopfen Embout Afsluitkapje Protective cap	<b>7</b>
<b>8</b>	Fachbodenträger Support tablettes Legbordhaakje Shelf clip	<b>8</b>
<b>9</b>	Fachbodenträger Schrägboden Support pour tablettes inclinées Legbordhaakje voor schuine legborden Shelf clip for inclined shelves	<b>8</b>
<b>10</b>	Fachboden Tablette Legbord Shelf	<b>9</b>
<b>11</b>	Griff Poignée de manoeuvre Duwbeugel Push and pull handle	<b>9</b>

## Inhalt / Sommaire / Inhoud / List of contents

Seite  
Page  
Pagina  
Page

Unbedingt beachten Réglementations importantes Belangrijke richtlijnen Important regulations	<b>4</b>	
---	----------	--



Sicherheitsvorschriften  
Consignes de sécurité  
Veiligheidsvoorschriften  
Accident prevention regulations

**4**



Nivellierung  
Mise à niveau  
Nivellerung  
Levelling

**4**



Sicherheitshinweis  
Instructions de sécurité pour l'emplacement  
Opmerkingen voor een veilige handtering  
Instructions for safe handling

**4**

Montage  
Montage  
Montage  
Assembly

**5-9**



# <b>1</b>	Querträger Profilé chassis côté court Dwarsdrager Short side frame section	<b>5</b>
# <b>2</b>	Längsträger Profilé chassis côté long Langsdrager Long side frame section	<b>5</b>
# <b>3</b>	Bockrolle Roue fixe Bokwiel Fixed castor	<b>5</b>
# <b>4</b>	Lenkrolle Roue pivotante Zwenkwiel Swivel castor	<b>5</b>
# <b>5</b>	Stützrahmen Echelle Stellingkader Frame	<b>6</b>
# <b>6</b>	Traverse Lisse Ligger Beam	<b>7</b>
# <b>7</b>	Stopfen Embout Afsluitkapje Protective cap	<b>8</b>
# <b>8+9</b>	Fachbodenträger Support tablettes Legbordhaakje Shelf clip	<b>8</b>
# <b>10</b>	Fachboden Tablette Legbord Shelf	<b>9</b>
# <b>11</b>	Griff Poignée de manoeuvre Duwbeugel Push and pull handle	<b>9</b>

Belastungen  
Capacité de charge  
Draagvermogen  
Load capacity

**10-11**





**Sicherheitsvorschriften**  
**Consignes de sécurité**  
**Veiligheidsvoorschriften**  
**Accident prevention regulations**



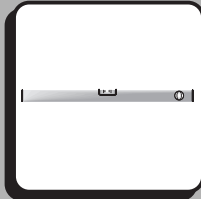
**BGR 234 (ZH 1/428)**

Richtlinien für Lagereinrichtungen und -geräte der Berufsgenossenschaften.

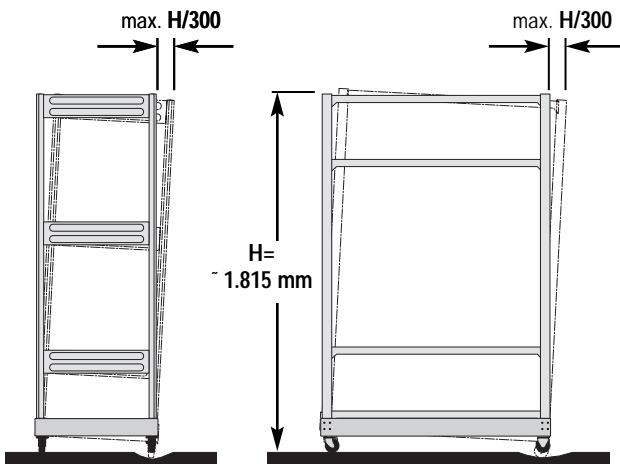
En tant que responsable de l'exploitation, veuillez respecter les réglementations de sécurité en vigueur.

Gebruikers dienen rekening te houden met de geldige nationale veiligheidsvoorschriften inzake magazijninrichtingen.

Users of the installation have to observe the relevant health and safety regulations.



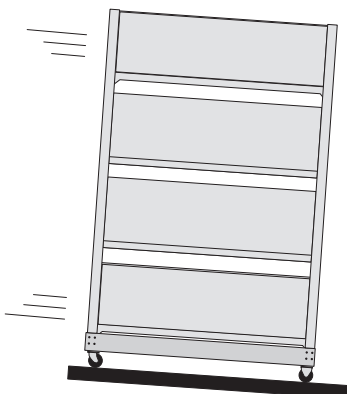
**Nivellierung**  
**Mise à niveau**  
**Nivellering**  
**Levelling**



**!** Auf Bodenunebenheiten achten  
**Attention aux inégalités du sol**  
**Let op vloeroneffenheden**  
**Take possible floor unevenness into account**



**Sicherheitshinweis**  
**Instructions de sécurité**  
**Opmerkingen voor een veilige handtering**  
**Instructions for safe handling**



**Auf schiefen Boden achten!**

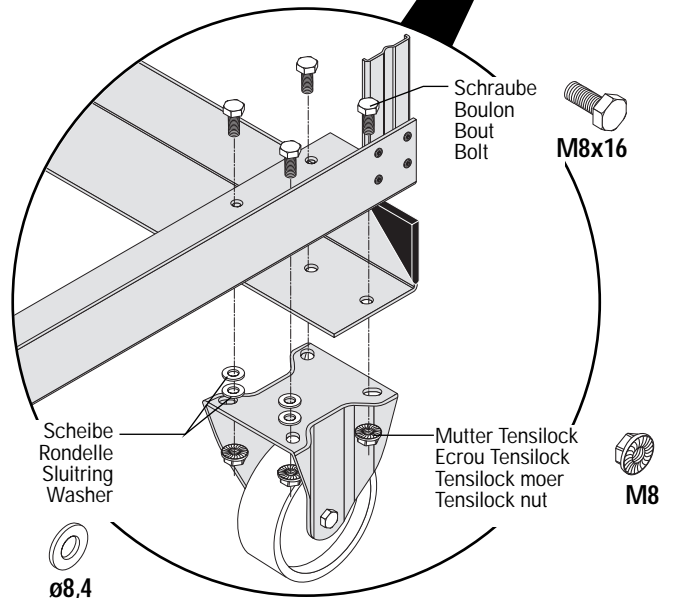
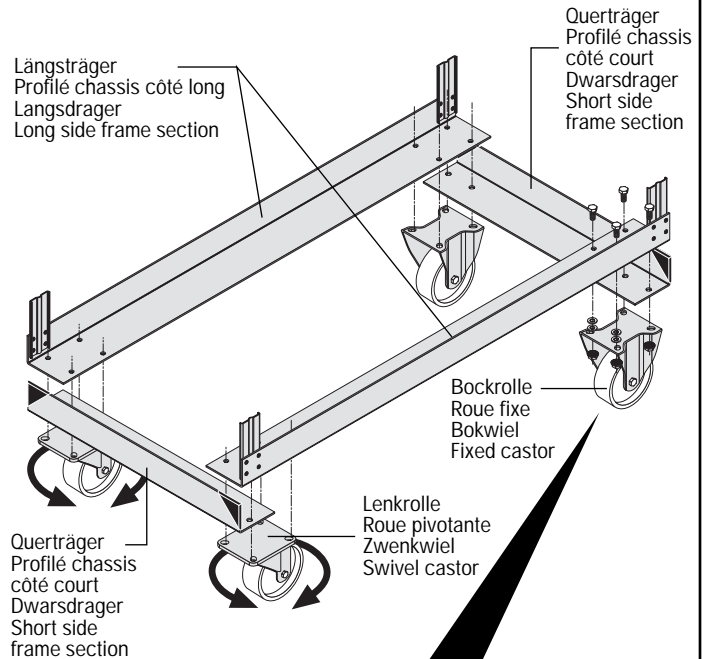
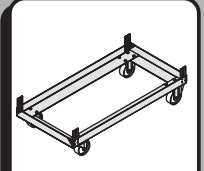
**Ne pas positionner sur sols en pente!**

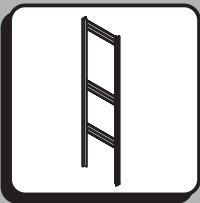
**Niet op schuine vloeren plaatsen!**

**Do not place on sloping floors!**

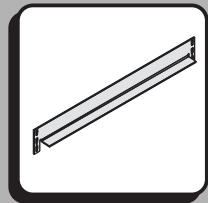
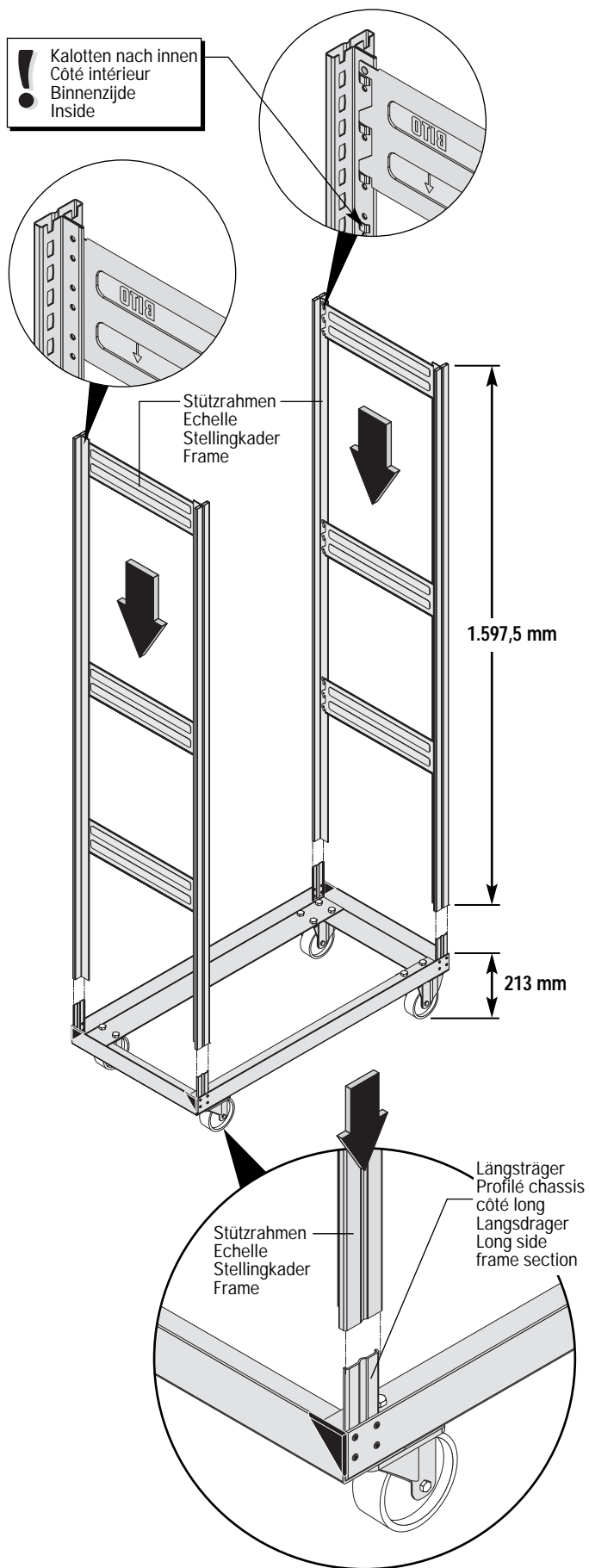


**Rahmenmontage**  
**Montage du châssis**  
**Montage onderstel**  
**Frame assembly**

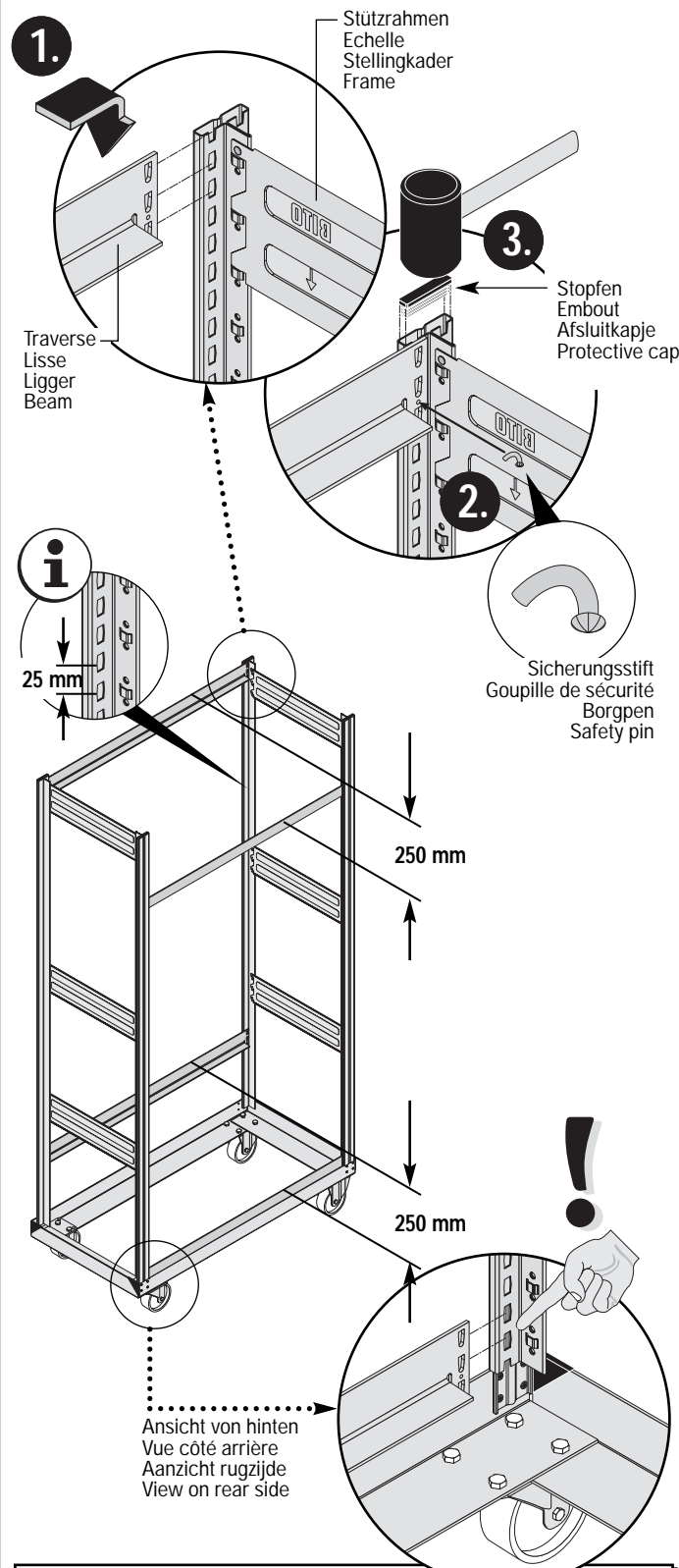




Stützrahmen  
Echelle  
Stellingkader  
Frame



Traverse  
Lisse  
Ligger  
Beam

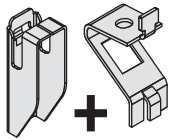


Nach dem Einhängen ist **jede Lasche** der Traverse sofort mit einem Sicherungsstift zu sichern.

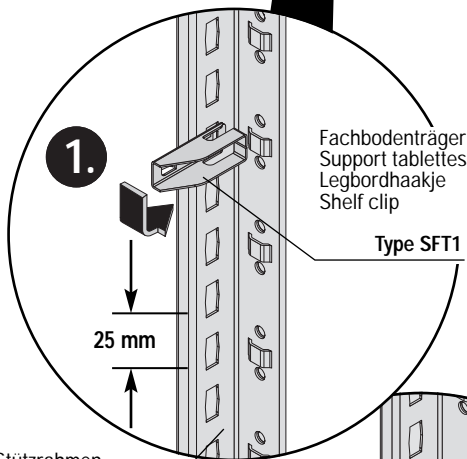
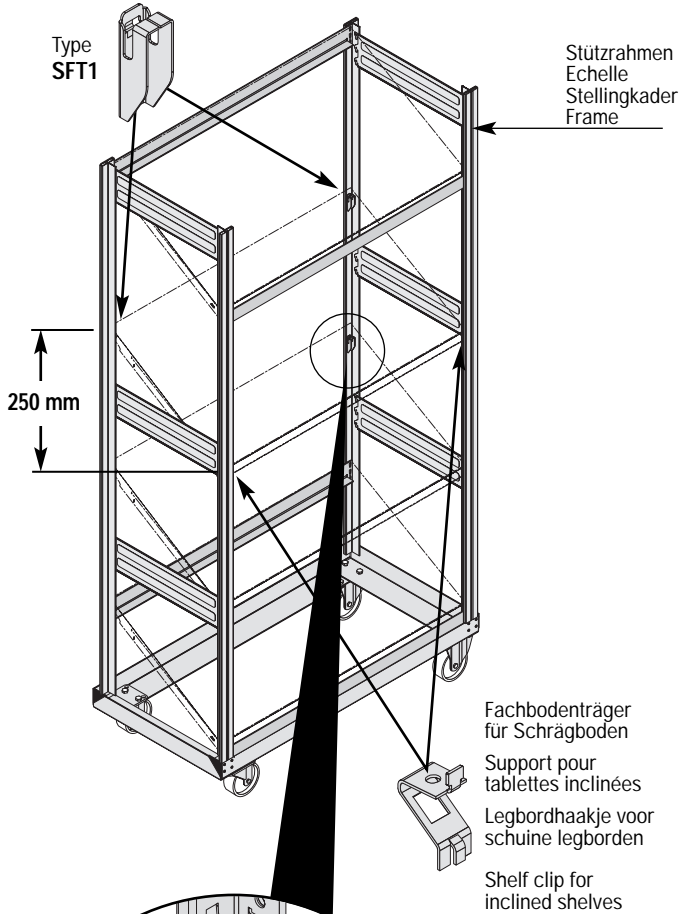
Après avoir emboîté une lisse bloquer immédiatement **chaque connecteur** par une goupille de sécurité.

Ligger inhaken en onmiddellijk beveiligen tegen uittliften door één borgpen in **iedere inhaakverbinding** in te haken.

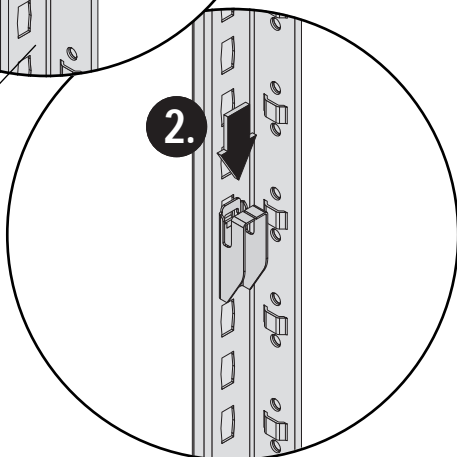
Hook beam into uprights and immediately secure each connector by inserting **one** safety pin.



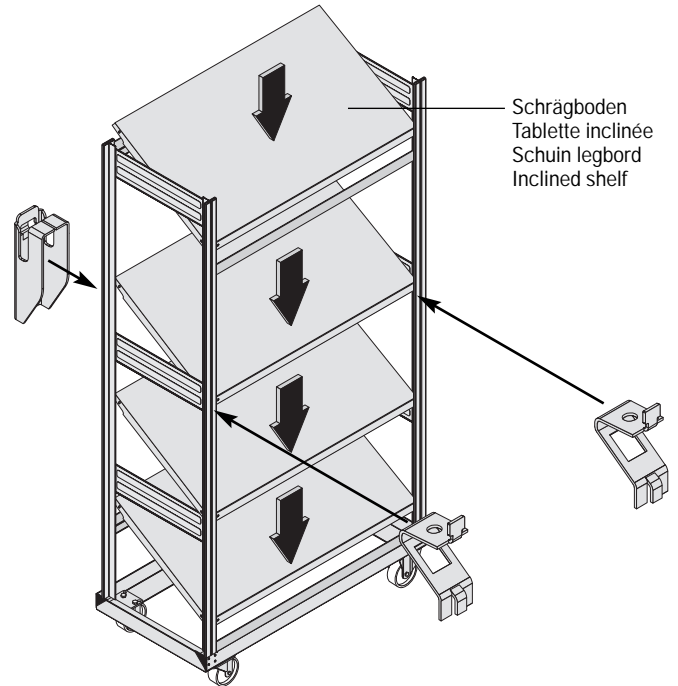
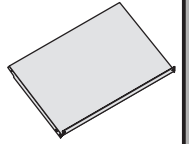
**Fachbodenträger**  
**Support tablettes**  
**Legbordhaakje**  
**Shelf clip**



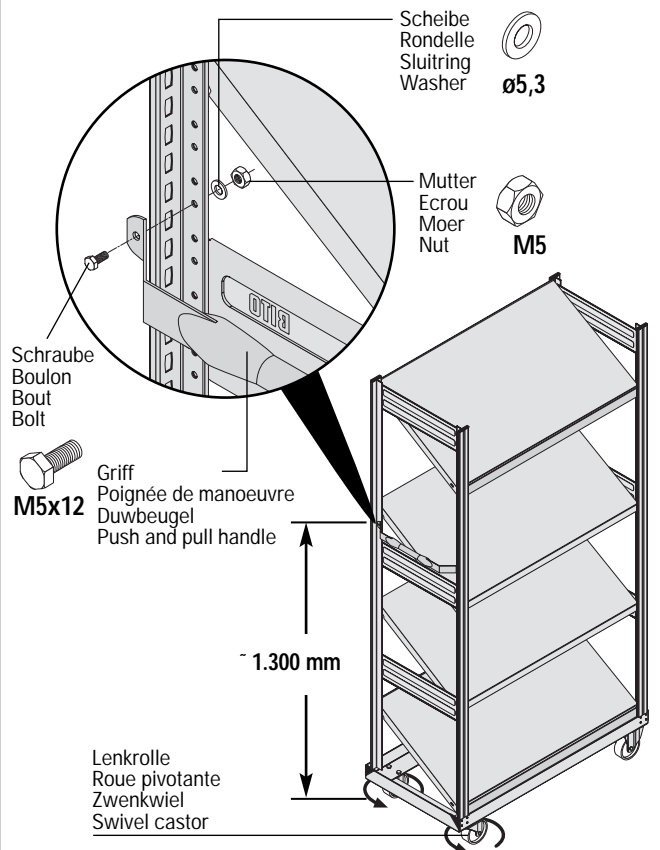
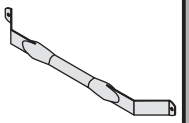
Stützrahmen  
 Echelle  
 Stellingkader  
 Frame



**Schrägboden**  
**Tablette inclinée**  
**Schuin legbord**  
**Inclined shelf**

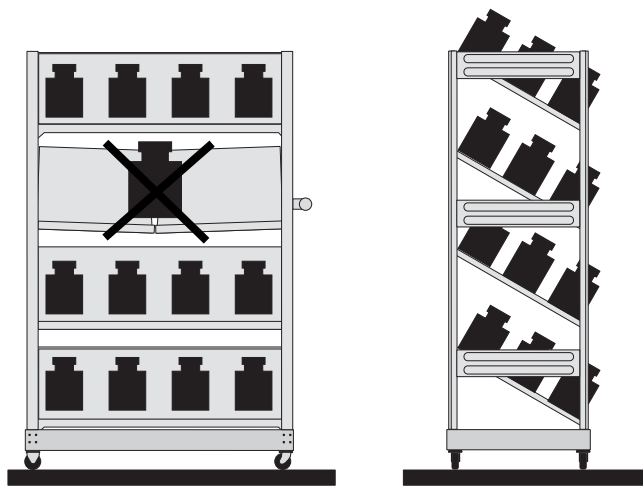


**Griff**  
**Poignée de manoeuvre**  
**Duwbeugel**  
**Push and pull handle**

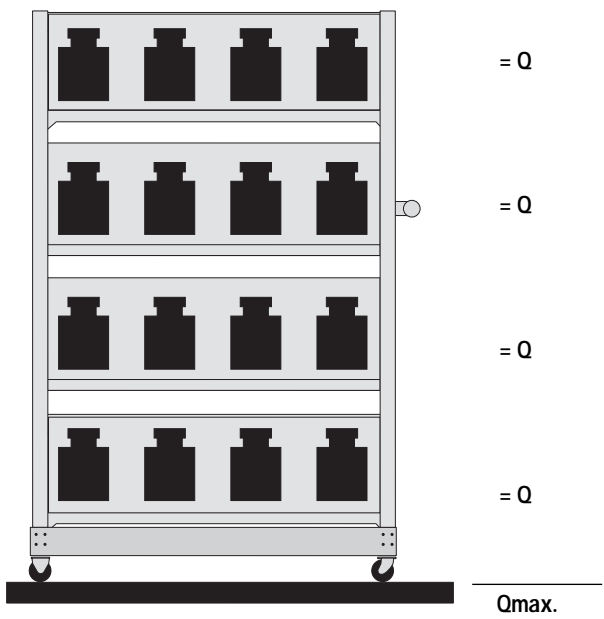




Belastungen  
 Capacité de charge  
 Draagvermogen  
 Load capacity



**!** Gleichmäßig verteilte Last!  
 Charges uniformément réparties!  
 Gelijkmatic verdeelde belasting!  
 Evenly distributed loads! **!**



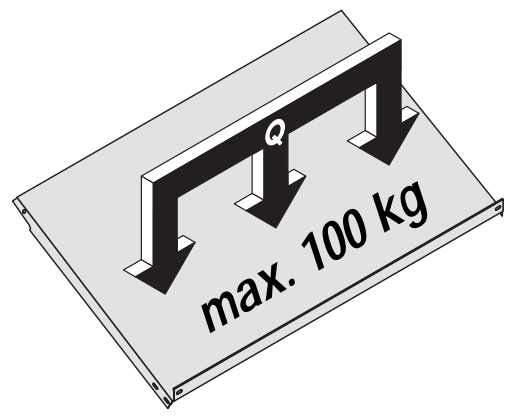
**!**  $\sum Q \leq Q_{max}$  **!**



Belastungen  
 Capacité de charge  
 Draagvermogen  
 Load capacity



Bodenbelastung  
 Charge par tablette  
 Draagvermogen per legbord  
 Shelf load



Gesamtlast  
 Capacité de charge totale  
 Draagvermogen per stellingeenheid  
 Total load capacity

**!**  $\sum Q \leq Q_{max}$  **!**

**$Q_{max.} = 500 \text{ kg}$**

